

icoVIT



0020017503



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



Individuelle Beratung



Kostenloser Versand



Hochwertige Produkte



Komplettpakete



Über 15 Jahre Erfahrung



Markenhersteller

Installations- und Wartungsanleitung

Öl-Neutralisations-Einrichtung

Art.-Nr. 0020017503

Inhaltsverzeichnis

1	Hinweise zur Dokumentation	2	5	Installation	4
1.1	Aufbewahrung der Unterlagen	2			
1.2	Verwendete Symbole	2	6	Wartung	4
			6.1	Füllstand kontrollieren	4
			6.2	Granulat und Aktivkohle nachfüllen	4
			6.3	Granulat und Aktivkohle entsorgen	5
2	Sicherheitshinweise	2			
3	Gerätebeschreibung	2	7	Werkskundendienst	5
3.1	Funktion	2			
3.2	Garantie	2			
3.2.1	Herstellergarantie (Deutschland/Österreich) ...	2	8	Entsorgung	5
3.2.2	Werksgarantie (Schweiz)	2			
3.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	2	9	Technische Daten	5
3.3	Aufbau Öl-Neutralisations-Einrichtung	3			
4	Montage	3			
4.1	Lieferumfang	3			
4.2	Öl-Neutralisations-Einrichtung montieren	4			

1 Hinweise zur Dokumentation

2 Sicherheitshinweise

3 Gerätebeschreibung

1 Hinweise zur Dokumentation

Die folgenden Hinweise sind ein Wegweiser durch die Gesamtdokumentation. In Verbindung mit dieser Montageanleitung sind weitere Unterlagen gültig.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Mitgeltende Unterlagen

Installations- und Montageanleitungen aller Anlagekomponenten.

1.1 Aufbewahrung der Unterlagen

Geben Sie bitte diese Installations- und Wartungsanleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen an den Anlagenbetreiber weiter. Dieser übernimmt die Aufbewahrung, damit die Anleitungen bei Bedarf zur Verfügung stehen.

1.2 Verwendete Symbole

Beachten Sie bitte bei der Installation und Montage der Öl-Neutralisations-Einrichtung die Sicherheitshinweise in dieser Installations- und Wartungsanleitung! Nachfolgend sind die im Text verwendeten Symbole erläutert.



Gefahr!

Unmittelbare Gefahr für Leib und Leben!



Achtung!

Mögliche gefährliche Situation für Produkt und Umwelt!



Hinweis!

Nützliche Informationen und Hinweise.

- Symbol für eine erforderliche Aktivität

2 Sicherheitshinweise

Die Öl-Neutralisations-Einrichtung muss von einem anerkannten Fachhandwerksbetrieb installiert werden, der für die Beachtung bestehender Normen und Vorschriften verantwortlich ist. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

3 Gerätebeschreibung

3.1 Funktion

Das Kondensat aus dem Öl-Brennwertkessel durchfließt die Öl-Neutralisations-Einrichtung, dabei wird die Säure neutralisiert (pH-Wert über 6,5). Das neutralisierte Kondensat wird in die Hausentwässerung abgeleitet.

3.2 Garantie

3.2.1 Herstellergarantie (Deutschland/Österreich)

Herstellergarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb. Dem Eigentümer des Gerätes räumen wir eine Werksgarantie entsprechend den landesspezifischen Vaillant Geschäftsbedingungen ein (für Österreich: **Die aktuellen Garantiebedingungen sind in der jeweils gültigen Preisliste enthalten - siehe dazu auch www.vaillant.at**). Garantiarbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Werkskundendienst (Deutschland, Österreich) ausgeführt. Wir können Ihnen daher etwaige Kosten, die Ihnen bei der Durchführung von Arbeiten an dem Gerät während der Garantiezeit entstehen, nur dann erstatten, falls wir Ihnen einen entsprechenden Auftrag erteilt haben und es sich um einen Garantiefall handelt.

3.2.2 Werksgarantie (Schweiz)

Werksgarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb. Dem Eigentümer des Gerätes räumen wir eine Werksgarantie entsprechend den landesspezifischen Vaillant Geschäftsbedingungen und den entsprechend abgeschlossenen Wartungsverträgen ein. Garantiarbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Werkskundendienst ausgeführt.

3.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Öl-Neutralisations-Einrichtung (Art.-Nr. 0020017503) ist für die Neutralisation von Öl-Brennwertkessel-Kondensat vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten der Installations- und Wartungsanleitung.



Achtung!

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

3.3 Aufbau Öl-Neutralisations-Einrichtung

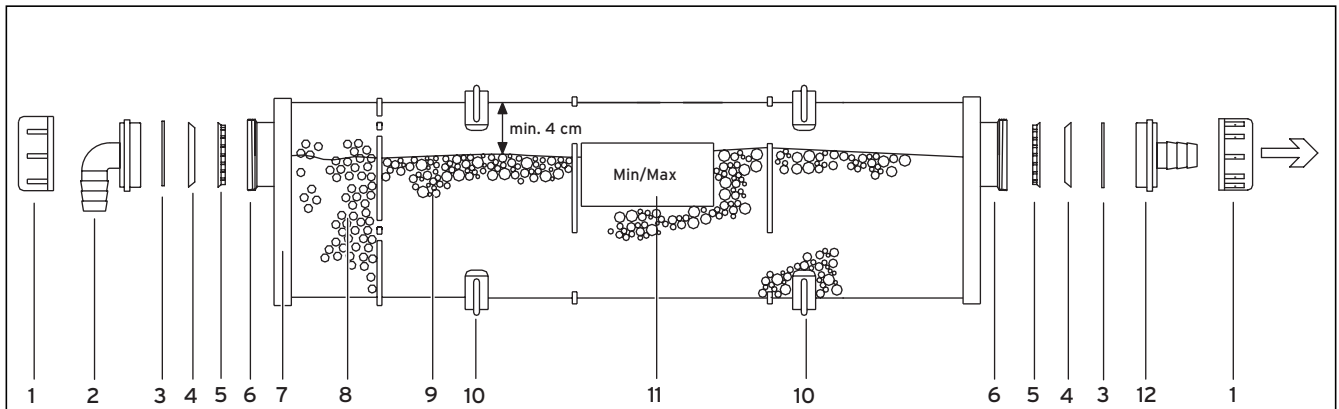


Abb. 3.1 Aufbau Öl-Neutralisations-Einrichtung

Legende

- 1 Schraubüberwurf
- 2 Tülle, 90°-Bogen
- 3 Gleitring
- 4 Konischer Dichtring
- 5 Nachfuell-Stecksieb
- 6 Anschlussgewinde
- 7 Plexiglas Filtergehäuse
- 8 Aktivkohle-Vorfilter
- 9 Granulat
- 10 Stellfüße/Halterungen
- 11 Maximum - Minimum-Anzeiger
- 12 Tülle, gerade

4 Montage

4.1 Lieferumfang

- Überprüfen Sie vor der Montage anhand der Tab. 4.1 das Zubehör auf Vollständigkeit.

Benennung	Anzahl
Plexiglas Filtergehäuse	1
Stellfüße/Halterungen	2
Schrauben/Dübel	2
Auslaufschlauch Ø 24,5 mm	1
Schlauchschellen	2
Aktivkohlefilter	1
Tülle gerade	1
Tülle 90°-Bogen	1
Konischer Dichtring	2
Gleitring	2
Schraubüberwurf	2
Nachfuell-Stecksieb	2
Reinigungsstab	1
pH-Indikatorpapier	1
Installations- und Wartungsanleitung	1

Tab. 4.1 Lieferumfang

4.2 Öl-Neutralisations-Einrichtung montieren

- Montieren Sie die Öl-Neutralisations-Einrichtung gemäß Abb. 3.1.
- Füllen Sie die Aktivkohle aus der beigelegten Aktivkohle-Packung in den Aktivkohle-Vorfilter (8) ein.

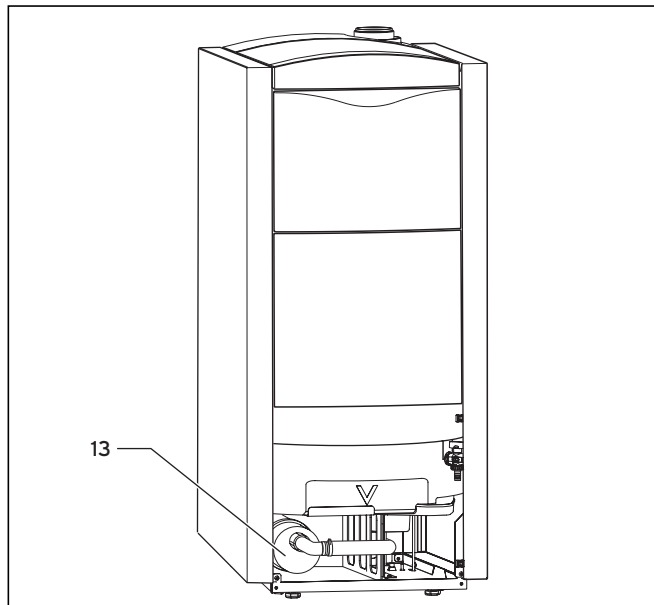


Abb. 4.1 Öl-Neutralisations-Einrichtung platzieren

- Ziehen Sie die das untere Verkleidungsblech am icoVIT ab.
- Platzieren Sie die Öl-Neutralisations-Einrichtung (13) unten links im Gehäuse.
- Ziehen Sie den den Schlauch des Kondensatablaufs inklusive T-Stück nach vorne.
- Kürzen Sie den dicken Schlauch vor dem T-Stück um ca. 50 cm und stecken Sie ihn wieder auf das T-Stück.



Hinweis!

Verlegen Sie alle Verbindungsleitungen möglichst mit stetigem Gefälle, um Luftblasen zu vermeiden.



Hinweis!

Bei nicht ausreichendem Gefälle können Sie die Vaillant Kondenswasser-Förderpumpe (Art.-Nr. 301 368) direkt an den Ausgang der Öl-Neutralisations-Einrichtung anschließen. Die Kondenswasser-Förderpumpe müssen Sie außerhalb des Brennwertkessels montieren.

5 Installation

- Schließen Sie die Tülle (90°-Bogen) (2) der Öl-Neutralisations-Einrichtung an den Kondensatablauf des Brennwertkessels an.
- Schließen Sie die Tülle (gerade) (12) an die Hausentwässerung an.



Hinweis!

Achten Sie darauf, dass der Schlauch keine Knicke hat, um einen Kondensatstau zu vermeiden.

- Befüllen Sie den Abgassammler mit ca. 1,5 Liter Wasser bis er überläuft und Wasser aus der Öl-Neutralisations-Einrichtung wieder austritt (siehe icoVIT-Installationsanleitung). Prüfen Sie anschließend alle Verbindungen auf Dichtheit

6 Wartung

6.1 Füllstand kontrollieren



Gefahr!

Verätzungsgefahr!

Tragen Sie bei der Wartung der Öl-Neutralisations-Einrichtung Schutzhandschuhe und Schutzbrille, da das Kondensat sehr aggressiv ist.



Achtung!

Um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten, muss das Granulat einmal jährlich kontrolliert werden.

- Prüfen Sie den Füllstand. Liegt der Granulatpegel unter dem Maximum-Anzeiger (11, rotes Etikett), müssen Sie Granulat nachfüllen (siehe Kapitel 6.2).
- Messen Sie den pH-Wert mit dem zum Lieferumfang gehörenden pH-Indikatorpapier (sonst bei Bedarf erhältlich in Apotheken und Drogerien). Liegt der pH-Wert unter 6,5, müssen Sie frisches Granulat nachfüllen.



Achtung!

Erneuern Sie einmal jährlich die Aktivkohle im Vorfilter (8), da keine Kohlenwasserstoffe ins Abwasser gelangen dürfen.

6.2 Granulat und Aktivkohle nachfüllen



Gefahr!

Verätzungsgefahr!

Achten Sie beim Ausbau der Öl-Neutralisations-Einrichtung darauf, dass kein Kondensat ausläuft. Beseitigen Sie ausgelaufenes Kondensat umgehend.

- Schalten Sie den Hauptschalter nach dem Gebläse-
nachlauf aus.
- Lösen Sie die Schraubüberwürfe (1).
- Nehmen Sie die Öl-Neutralisations-Einrichtung aus
dem icoVIT.
- Nehmen Sie die schwarzen Nachfüllsiebe heraus.
- Spülen Sie den Filterschlamm mit einem kräftigen
Wasserstrahl aus.
- Lockern Sie eventuell verbackenes Granulat mit dem
im Lieferumfang enthaltenen Reinigungsstab auf.
Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, da das
Plexiglas Filtergehäuse Schaden nehmen könnte.



Hinweis!

**Das Zusammenbacken des Granulats sowie
mögliche Verfärbungen beeinträchtigen die
Neutralisationsfunktion des Filters nicht.**

- Füllen Sie frisches Granulat bzw. Aktivkohle auf.



Achtung!

**Füllen Sie das Filtergehäuse nicht voll auf. Im
horizontal eingebauten Filtergehäuse muss min-
destens 4 cm Luftraum über dem Granulat bzw.
der Aktivkohle frei bleiben. Die Zu- und Ablauf-
Öffnungen dürfen nicht ganz mit Granulat/
Aktivkohle bedeckt sein, um eine Verstopfung
auszuschließen.**

- Stecken Sie das Nachfuell-Stecksieb (5), den konischen
Dichtring (4) und den Gleitring (3) ein und ziehen Sie
die Schraubüberwürfe (11) an.
- Platzieren Sie die Öl-Neutralisations-Einrichtung
wieder im icoVIT.
- Befüllen Sie den Abgassammler mit Wasser bis der
Abgassammler überläuft und Wasser aus der Öl-
Neutralisations-Einrichtung austritt (siehe icoVIT-Instal-
lationsanleitung).
- Prüfen Sie alle Verbindungen auf Dichtheit.

6.3 Granulat und Aktivkohle entsorgen

Das Granulat entsorgt sich selbsttätig. Die Kohlensäure
im aggressiven Kondensat verbindet sich mit dem
Granulat zu Magnesium-Hydrogenkarbonat $Mg(HCO_3)_2$,
das NO_x verbindet sich zu Magnesiumnitrat $Mg(NO_3)_2$.
Beides sind volllösliche Salze, die in der Natur weit ver-
breitet sind. Das Granulat ist für die Trinkwasserauf-
bereitung zugelassen. Granulatreste und die Aktivkohle
können bei thermischer Entsorgung über den normalen
Hausmüll entsorgt werden. Ist dies nicht gewährleistet
muss die Art der Entsorgung bei der zuständigen Behör-
de erfragt werden.

7 Werkskundendienst

Werkskundendienst Deutschland

Reparaturberatung für Fachhandwerker
Vaillant Profi-Hotline 0 18 05/999-120

Vaillant GmbH Werkskundendienst (Schweiz)

Dietikon: Telefon: (044) 744 29 - 39
Telefax: (044) 744 29 - 38
Fribourg: Téléphone: (026) 409 72 - 17
Téléfax: (026) 409 72 - 19

Vaillant GmbH

Postfach 86
Riedstrasse 10
CH-8953 Dietikon 1/ZH
Telefon: (044) 744 29 - 29
Telefax: (044) 744 29 - 28

Case postale 4

CH-1752 Villars-sur-Glâne 1
Téléfon: (026) 409 72 - 10
Téléfax: (026) 409 72 - 14

Vaillant Werkskundendienst GmbH (Österreich)

365 Tage im Jahr, täglich von 0 bis 24.00 Uhr erreich-
bar, österreichweit zum Ortstarif:
Telefon 05 7050-2000.

8 Entsorgung

Sorgen Sie dafür, dass die Öl-Neutralisations-Einrichtung
einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt wird.



Hinweis!

**Beachten Sie die geltenden nationalen gesetzli-
chen Vorschriften.**

9 Technische Daten

Merkmal	Einheit	Wert
Brennstoff		Heizöl EL nach DIN 51603
Nennwärmebelastung des vorgeschalteten Wärmeerzeugers, max.	kW/h	24
Durchflussleistung, max.	l/h	1,6
Größe	mm	Länge: 470 Höhe: 125
Neutralisationsmittel / Füllmenge		Granulat / 4,1 kg
Aktivkohle / Füllmenge		D47 / 250 g
max. Temperatur	° C	60

Tab. 9.1 Technische Daten

Notice d'installation et d'entretien

Dispositif de neutralisation du mazout

Réf. 00 20017503

Table des matières

1	Remarques relatives à la documentation ...	2	5	Installation.....	4
1.1	Rangement des documents	2			
1.2	Symboles utilisés	2			
2	Consignes de sécurité	2	6	Maintenance.....	4
3	Description de l'appareil	2	6.1	Contrôle du niveau de remplissage	4
3.1	Fonction.....	2	6.2	Adjonction de granulés et de charbon actif	4
3.2	Garantie.....	2	6.3	Mise au rebut des granulés et du charbon actif.....	5
3.2.1	Garantie constructeur (Suisse)	2	7	Service après-vente	5
3.2.2	Garantie constructeur (France)	2	8	Mise au rebut.....	5
3.3	Utilisation conforme de l'appareil.....	2	9	Caractéristiques techniques	5
3.4	Construction du dispositif de neutralisation du mazout.....	3			
4	Montage	3			
4.1	Colisage	3			
4.2	Montage du dispositif de neutralisation du mazout	4			

1 Remarques relatives à la documentation

2 Consignes de sécurité

3 Description de l'appareil

1 Remarques relatives à la documentation

Les indications suivantes vous guideront à travers l'ensemble de la documentation. D'autres documents sont également valables en complément de cette notice de montage.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages liés au non-respect de la présente notice.

Documents d'accompagnement applicables

Notices d'installation et de montage de tous les composants de l'installation.

1.1 Rangement des documents

Veuillez remettre la présente notice d'installation et d'entretien ainsi que tous les documents associés à l'utilisateur. Ce dernier la conservera afin de pouvoir la consulter en cas de besoin.

1.2 Symboles utilisés

Veuillez respecter les consignes de sécurité stipulées dans les présentes instructions lors de l'installation et de l'entretien du dispositif de neutralisation du mazout ! Les différents symboles utilisés dans le texte sont expliqués ci-après.



Danger !

Danger de mort et risque d'accident corporel !



Attention !

Danger potentiel pour le produit et l'environnement !



Remarque !

Informations et remarques utiles.

- Ce symbole indique une activité nécessaire

2 Consignes de sécurité

Le dispositif de neutralisation du mazout doit être installé par un installateur sanitaire agréé. Ce dernier est responsable du respect des normes et consignes en vigueur. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages liés au non respect de la présente notice.

3 Description de l'appareil

3.1 Fonction

L'eau de condensation de la chaudière à condensation à mazout traverse le dispositif de neutralisation du mazout. Les acides qu'elle contient y sont alors neutralisés (valeur pH supérieure à 6,5). L'eau de condensation neutralisée est évacuée dans le système d'assainissement domestique.

3.2 Garantie

3.2.1 Garantie constructeur (Suisse)

Si vous souhaitez bénéficier de la garantie constructeur, l'appareil doit impérativement avoir été installé par un installateur qualifié et agréé. Nous accordons une garantie constructeur au propriétaire de l'appareil conformément aux conditions générales de vente Vaillant locales et aux contrats d'entretien correspondants. Seul notre service après-vente est habilité à procéder à des travaux s'inscrivant dans le cadre de la garantie.

3.2.2 Garantie constructeur (France)

Nous assurons la garantie des appareils Vaillant dans le cadre de la législation en vigueur (loi 78-12 du 4/10/78). Pour bénéficier de la garantie légale de deux ans, l'appareil doit impérativement être installé par un professionnel qualifié suivant les règles de l'art et normes en vigueur. La garantie est exclue lorsque les incidents sont consécutifs à une utilisation non-conforme de notre matériel et en particulier en cas d'erreurs de branchement, de montage ou de défaut d'entretien. **Cette garantie de deux ans est obligatoirement subordonnée à un entretien annuel effectué par un professionnel qualifié dès la première année d'utilisation (circulaire ministérielle JO du 09/08/78 du 13/09/78).**

3.3 Utilisation conforme de l'appareil

Le dispositif de neutralisation du mazout (réf. 0020017503) a été conçu pour la neutralisation de l'eau de condensation produite dans les chaudières à mazout à condensation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Le constructeur/fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages en résultant. L'utilisateur en assume alors l'entière responsabilité. Une utilisation conforme implique aussi que les notices d'installation et d'entretien soient respectées.



Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

3.4 Construction du dispositif de neutralisation du mazout

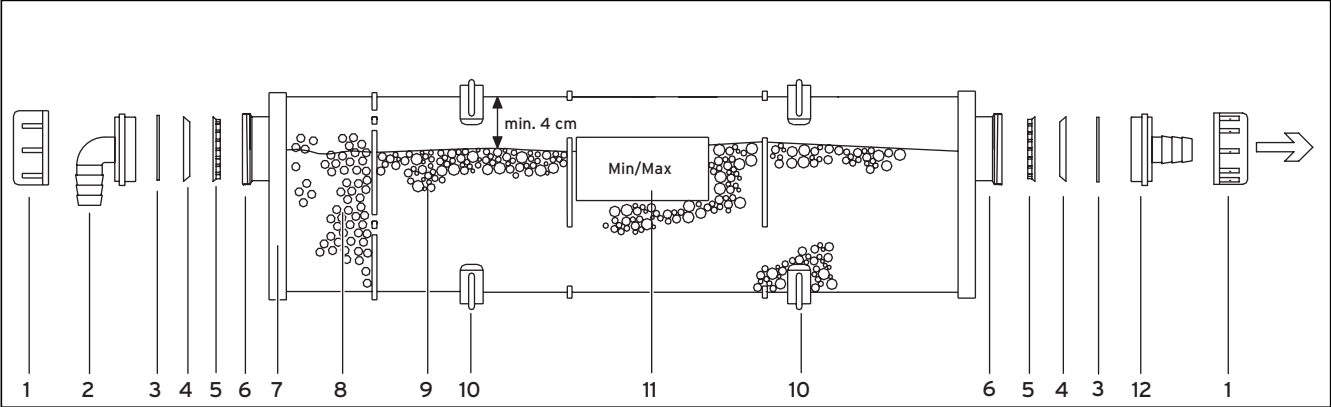


Fig. 3.1 Construction du dispositif de neutralisation du mazout

Légende

- 1 Capuchon à vis
- 2 Douille, coude à 90°
- 3 Bague de glissement
- 4 Bague d'étanchéité conique
- 5 Filtre amovible de remplissage
- 6 Filetage de raccordement
- 7 Boîtier du filtre en Plexiglas
- 8 Premier filtre à charbon actif
- 9 Granulés
- 10 Pieds/supports
- 11 Indicateur mini/maxi
- 12 Douille, droite

4 Montage

4.1 Colisage

- Avant de procéder au montage, assurez-vous à l'aide du tabl. 4.1 que tous les accessoires ont bien été livrés.

Désignation	Quantité
Boîtier du filtre en Plexiglas	1
Pieds/supports	2
Vis/chevilles	2
Tube d'évacuation Ø 24,5 mm	1
Colliers de serrage	2
Filtre à charbon actif	1
Douille droite	1
Douille, coude à 90°	1
Bague d'étanchéité conique	2
Bague de glissement	2
Capuchon à vis	2
Filtre amovible de remplissage	2
Tige de nettoyage	1
Papier indicateur de la valeur pH	1
Notice d'installation et d'entretien	1

Tabl. 4.1 Colisage

4 Montage

5 Installation

6 Maintenance

4.2 Montage du dispositif de neutralisation du mazout

- Montez le dispositif de neutralisation du mazout conformément aux indications fournies sur la fig. 3.1.
- Remplissez le premier filtre à charbon actif (8) de charbon actif contenu dans l'emballage joint.

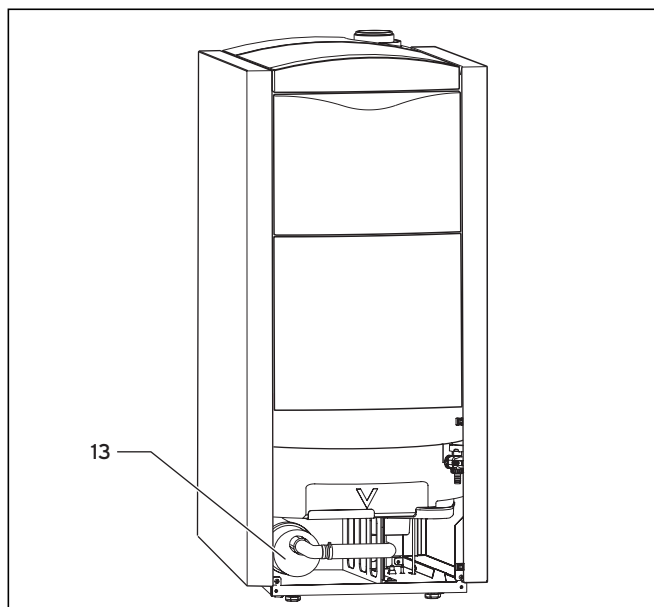


Fig. 4.1 Positionnement du dispositif de neutralisation du mazout

- Retirez la tôle d'habillage inférieure de l'icoVIT.
- Positionnez le dispositif de neutralisation du mazout (13) en bas à gauche dans le boîtier.
- Rabattez le flexible du drain de condensat vers l'avant avec la pièce en T.
- Raccourcissez le flexible épais de 50 cm environ devant la pièce en T et enfichez-le à nouveau sur cette dernière.



Remarque !

Posez toutes les conduites de raccordement de manière à ce qu'elles présentent constamment une pente, et ce afin d'éviter la formation de bulles d'air.



Remarque !

Si la pente s'avérait insuffisante, vous pouvez brancher la pompe d'alimentation pour eau de condensation de Vaillant (n° réf. 301 368) directement sur la sortie du dispositif de neutralisation du condensat. Vous devez monter la pompe d'alimentation pour eau de condensation à l'extérieur de la chaudière à condensation.

5 Installation

- Branchez la douille (coude à 90°) (2) du dispositif de neutralisation du mazout sur l'évacuation de l'eau de condensation de la chaudière à condensation.
- Branchez la douille (droite) (12) sur le système d'évacuation domestique.



Remarque !

Veillez à ce que le flexible ne soit pas plié afin d'empêcher toute retenue des condensats.

- Remplissez le collecteur des produits de combustion avec 1,5 litres d'eau env. jusqu'à ce qu'il déborde et que de l'eau s'écoule du dispositif de neutralisation du mazout (cf. notice d'installation icoVIT). Contrôlez ensuite l'étanchéité de tous les raccords.

6 Maintenance

6.1 Contrôle du niveau de remplissage



Danger !

Risque de brûlure par acide !

Lorsque vous effectuez des opérations de maintenance sur le dispositif de neutralisation du mazout, portez toujours des gants et des lunettes de protection étant donné que l'eau de condensation est très agressive.



Attention !

Afin de garantir un fonctionnement irréprochable, il faut contrôler les granulés au moins une fois par an.

- Contrôlez le niveau de remplissage. Lorsque le niveau des granulés se situe au dessous de l'indicateur maxi (11, étiquette rouge), vous devez en rajouter (cf. chapitre 6.2).
- Mesurez la valeur pH à l'aide du papier indicateur de la valeur pH fourni (sinon disponible dans les pharmacies et les drogueries). Lorsque la valeur pH est inférieure à 6,5, vous devez rajouter des granulés frais.



Attention !

Remplacez le charbon actif du premier filtre (8) une fois par an ; en effet, les hydrocarbures ne doivent pas s'écouler dans les eaux usées.

6.2 Adjonction de granulés et de charbon actif



Danger !

Risque de brûlure par acide !

Lors du démontage du dispositif de neutralisation du condensat, veillez à ce qu'aucun condensat ne s'écoule. Remédiez immédiatement à toute fuite de condensat.

- Eteignez le commutateur principal après la temporisation du ventilateur.
- Desserrez le capuchon à vis (1).
- Retirez le dispositif de neutralisation du mazout de l'icoVIT.
- Retirez les filtres de remplissage noirs.
- Éliminez la boue du filtre à l'aide d'un puissant jet d'eau.
- Le cas échéant, décollez les granulés cuits à l'aide de la tige de nettoyage fournie. N'employez pas d'objets tranchants ; ils pourraient endommager le boîtier en Plexiglas du filtre.



Remarque !

La cuisson des granulés ainsi que d'éventuelles colorations ne perturbent pas la fonction de neutralisation du filtre.

- Ajoutez des granulés frais ou du charbon actif.



Attention !

Ne remplissez pas complètement le boîtier du filtre. L'espace libre au-dessus des granulés ou du charbon actif doit être supérieur ou égal à 4 cm dans le boîtier du filtre monté à l'horizontale. Les orifices d'alimentation et d'évacuation ne doivent pas complètement être recouverts de granulés/charbon actif ; ils pourraient sinon se boucher.

- Enfoncez le filtre amovible de remplissage (5), la bague d'étanchéité conique (4) et la bague de glissement (3) puis serrez le capuchon à vis (1).
- Réinsérez le dispositif de neutralisation du mazout de l'icoVIT.
- Remplissez le collecteur des produits de combustion avec de l'eau jusqu'à ce qu'il déborde et que de l'eau s'écoule du dispositif de neutralisation du condensat (voir notice d'installation icoVIT).
- Contrôlez ensuite l'étanchéité de tous les raccords.

6.3 Mise au rebut des granulés et du charbon actif

Les granulés s'éliminent automatiquement. Le gaz carbonique contenu dans l'eau de condensation agressive se combine avec les granulés pour former du bicarbonate de magnésium $Mg(HCO_3)_2$, le NO_x se combine pour former du nitrate de magnésium $Mg(NO_3)_2$. Ces deux substances sont des sels qui se dissolvent complètement et que l'on rencontre souvent dans la nature. Les granulés sont agréés pour le traitement de l'eau. En cas d'élimination thermique, les résidus de granulés et le charbon actif peuvent être mis au rebut avec les ordures ménagères. Le cas contraire, consulter les autorités compétentes afin de déterminer le mode d'élimination approprié.

7 Service après-vente

Vaillant GmbH Werkskundendienst (Suisse)

Dietikon : Téléphone : (044) 744 29 - 39

Téléfax : (044) 744 29 - 38

Fribourg : Téléphone : (026) 409 72 - 17

Téléfax : (026) 409 72 - 19

Vaillant GmbH

Postfach 86

Riedstrasse 10

CH-8953 Dietikon 1/ZH

Téléphone : (044) 744 29 - 29

Téléfax : (044) 744 29 - 28

Case postale 4

CH-1752 Villars-sur-Glâne 1

Téléphone : (026) 409 72 - 10

Téléfax : (026) 409 72 - 14

8 Mise au rebut

Veillez à ce que le dispositif de neutralisation du mazout soit mis au rebut conformément aux prescriptions en vigueur.



Remarque !

Veillez respecter les consignes nationales légales en vigueur dans votre pays.

9 Caractéristiques techniques

Caractéristique	Unité	Valeur
Combustible		Mazout EL
Débit calorifique nominal maxi du générateur de chaleur en amont	kW/h	24
Débit maxi	l/h	1,6
Dimensions	mm	Longueur : 470 Hauteur : 125
Neutralisant / quantité de remplissage		Granulés / 4,1 kg
Charbon actif / quantité de remplissage		D47 / 250 g
Température maxi	°C	60

Tabl. 9.1 Caractéristiques techniques

Installations- og vedligeholdelsesvejledning

Olieneutralisationsanordning

Art.nr. 0020017503

Indholdsfortegnelse

1	Henvisninger vedrørende dokumentationen .	2	5	Installation.	4
1.1	Opbevaring af bilagene.	2			
1.2	Anvendte symboler	2	6	Vedligeholdelse	4
			6.1	Kontrol af påfyldningsniveauet	4
2	Sikkerhedshenvisninger	2	6.2	Påfyldning af granulat og aktivkul	4
			6.3	Bortskaffelse af granulat og aktivkul	5
3	Beskrivelse af olieneutralisationsanordningen	2	7	Kundeservice	5
3.1	Funktion.	2			
3.2	Garanti	2	8	Bortskaffelse	5
3.3	Anvendelse i overensstemmelse med formålet	2	9	Tekniske data.	5
3.4	Opbygning olieneutralisationsanordning.	3			
4	Montering.	3			
4.1	Leveringsomfang	3			
4.2	Montering af olieneutralisationsanordningen. . .	4			

1 Henvisninger vedrørende dokumentationen

2 Sikkerhedshenvisninger

3 Beskrivelse af olieneutralisationsanordningen

1 Henvisninger vedrørende dokumentationen

De følgende henvisninger er en vejviser gennem den samlede dokumentation. I forbindelse med denne montagevejledning gælder der også andre bilag.

Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår, fordi denne vejledning ikke overholdes.

Andre gyldige bilag

Installations- og montagevejledninger for alle anlægs-komponenter.

1.1 Opbevaring af bilagene

Giv denne installations- og vedligeholdelsesvejledning og alle andre gyldige bilag videre til brugeren af systemet. Denne står for opbevaringen, for at vejledningerne står til rådighed, når der er brug for dem.

1.2 Anvendte symboler

Overhold sikkerhedshenvisningerne i denne installations- og vedligeholdelsesvejledning, når olieneutralisationsanordningen installeres og monteres!

I det følgende forklares de symboler, der er anvendt i teksten.



Fare!

Umiddelbar fare for liv og helbred!



NB!

Mulig farlig situation for produkt og miljø!



Bemærk!

Nyttige informationer og henvisninger.

- Symbol for en krævet aktivitet.

2 Sikkerhedshenvisninger

Olieneutralisationsanordningen skal installeres af en elektriker, der er ansvarlig for at overholde de gældende normer og forskrifter. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår, fordi denne vejledning ikke overholdes.

3 Beskrivelse af olieneutralisationsanordningen

3.1 Funktion

Kondensvandet fra den kondenserende oliekedel løber gennem olieneutralisationsanordningen. I den forbindelse neutraliseres syren (pH-værdi over 6,5). Det neutraliserede kondensvand ledes bort gennem husets afløb.

3.2 Garanti

Vaillant yder på styringen en garanti på to år regnet fra opstartsdatoen. I denne garantiperiode afhjælper Vaillant kundeservice gratis materiale- eller fabrikationsfejl på styringen.

For fejl, som ikke skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, f.eks. på grund af en usagkyndig installation eller uregelmæssig anvendelse påtager Vaillant sig ikke noget ansvar.

Fabriksgarantien dækker kun, når installationen er udført af en vvs-installatør / el-installatør. Hvis der udføres service/ reparation af andre end Vaillant kundeservice bortfalder garantien, medmindre dette arbejde udføres af en vvs-installatør.

Fabriksgarantien bortfalder endvidere, hvis der er monteret dele i anlægget, som ikke er godkendt af Vaillant.

3.3 Anvendelse i overensstemmelse med formålet

Olieneutralisationsanordning (art.nr. 0020017503) er beregnet til neutralisation af kondensvand fra kondenserende oliekedler. Anden brug eller brug, der går ud over det, gælder som ikke i overensstemmelse med formålet. For skader, der opstår som et resultat heraf, hæfter producenten/leverandøren ikke. Risikoen bæres alene af brugeren.

Til anvendelse i overensstemmelse med formålet hører også overholdelsen af installations- og vedligeholdelsesvejledningen.



NB!

Enhver anvendelse uden tilladelse er forbudt.

3.4 Opbygning olieneutralisationsanordning

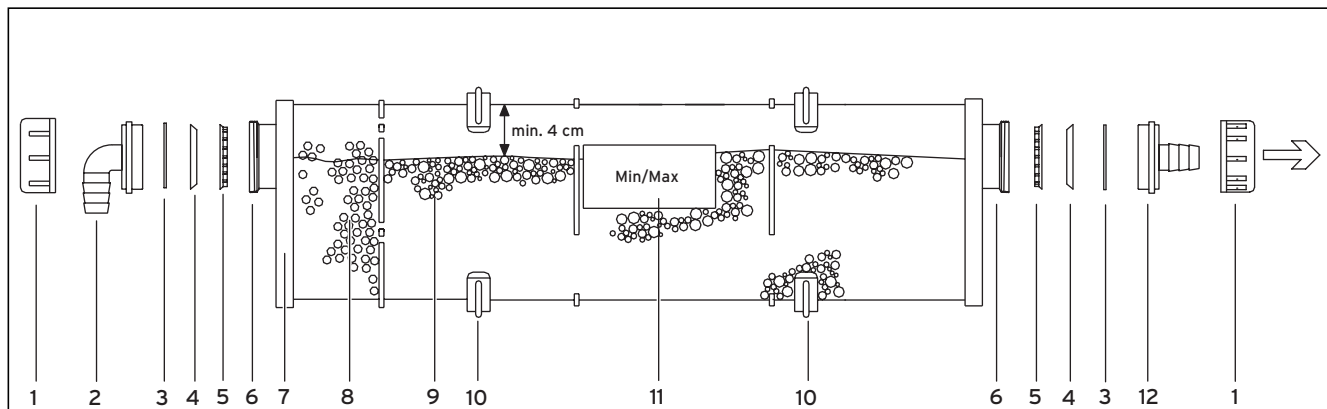


Fig. 3.1 Opbygning olieneutralisationsanordning

Forklaring

- 1 Skrueomløber
- 2 Tylle, 90°-bøjning
- 3 Glidering
- 4 Konisk pakring
- 5 Indstikssi
- 6 Tilslutningsgevind
- 7 Plexiglas-filterhus
- 8 Aktivkul-forfilter
- 9 Granulat
- 10 Stilbare fødder/holdere
- 11 Maksimum/minimum-indikator
- 12 Tylle, lige

4 Montering

4.1 Leveringsomfang

- Kontrollér før monteringen, at tilbehøret er komplet, ved hjælp af tab. 4.1.

Benævnelse	Antal
Plexiglas-filterhus	1
Stilbare fødder/holdere	2
Skruer/plugs	2
Udløbsslange Ø 24,5 mm	1
Slangebånd	2
Aktivkulfilter	1
Tylle, lige	1
Tylle, 90°-bøjning	1
Konisk pakring	2
Glidering	2
Skrueomløber	2
Indstikssi	2
Rengøringspind	1
pH-indikatorpapir	1
Installations- og vedligeholdelsesvejledning	1

Tab. 4.1 Leveringsomfang

4 Montering

5 Installation

6 Vedligeholdelse

4.2 Montering af olieneutralisationsanordningen

- Monter olieneutralisationsanordningen iht. fig. 3.1.
- Fyld aktivkullet i den vedlagte aktivkulpakning i aktivkul-forfilteret (8).

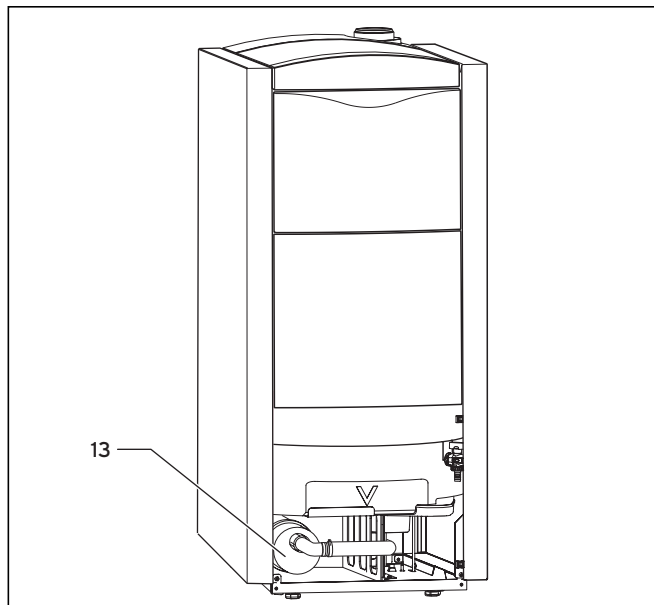


Fig. 4.1 Placering af olieneutralisationsanordningen

- Træk den nederste beklædningsplade på icoVIT af.
- Placer olieneutralisationsanordningen (13) forinden til venstre i kabinettet.
- Træk slangen til kondensvandafløbet inklusive T-stykket frem.
- Afkort den tykke slange foran T-stykket ca. 50 cm, og sæt den på T-stykket igen.

 **Bemærk!**
Monter så vidt muligt alle forbindelsesledninger med konstant fald for at undgå luftbobler.

 **Bemærk!**
Hvis der ikke er tilstrækkeligt fald, kan Vaillant kondensvandspumpen (art.nr. 301 368) tilsluttes direkte til olieneutralisationsanordningens udgang. Kondensvandspumpen skal monteres uden for den kondenserende kedel.

5 Installation

- Tilslut tyllen (90°-bøjning) (2) på olieneutralisationsanordningen til kondensvandafløbet på den kondenserende kedel.
- Tilslut tyllen (lige) (12) til husets afløb.

 **Bemærk!**
Sørg for, at slangen ikke har nogen knæk for at undgå kondensvandsopdæmning.

- Fyld røggassamleren med ca. 1,5 liter vand, indtil den løber over, og vandet igen løber ud af olieneutralisationsanordningen (se icoVIT-installationsvejledning). Kontrollér derefter, at alle forbindelser er tætte.

6 Vedligeholdelse

6.1 Kontrol af påfyldningsniveauet

 **Fare!**
Fare for ætsning!
Bær beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller, når olieneutralisationsanordningen vedligeholdes. Kondensvandet er meget aggressivt.

 **NB!**
For at sikre en fejlfri funktion skal granulatet kontrolleres en gang om året.

- Kontrollér påfyldningsniveauet. Hvis granulatspejlet ligger under maksimum-indikatoren (11, rød etiket), skal der påfyldes granulat (se kapitel 6.2).
- Mål pH-værdien med pH-indikatorpaperet, der er indeholdt i leveringen (om nødvendigt kan det købes på apoteker og hos materialister). Hvis pH-værdien ligger under 6,5, skal der påfyldes nyt granulat.

 **NB!**
Udskift aktivkullet i forfilteret (8) en gang om året, da der ikke må komme kulbrinter i spildevandet.

6.2 Påfyldning af granulat og aktivkul

 **Fare!**
Fare for ætsning!
Sørg for, at der ikke løber kondensvand ud, når olieneutralisationsanordningen afmonteres. Fjern omgående udløbende kondensvand.

- Slå hovedafbryderen fra efter blæserefterløbet.
- Løsn skrueomløberen (1).
- Tag olieneutralisationsanordningen ud af icoVIT.
- Tag den sorte påfyldningssi ud.
- Skyl filterslammet ud med en kraftig vandstråle.

- Løsn evt. fastklæbende granulat med rengøringspin- den, der er indeholdt i leveringen. Anvend ikke skarpe genstande, da plexiglas-filterhuset kan blive beskadiget.



Bemærk!

Det reducerer ikke filterets neutralisationsfunk- tion, at granulatet klæber sammen, eller at fil- teret misfarves.

- Påfyld nyt granulat og aktivkul.



NB!

Fyld ikke filterhuset helt op. I det vandret mon- terede filterhus skal der være mindst 4 cm luft- rum over granulatet og aktivkullet. For at ude- lukke en tilstopning må tilførsels- og afløbsåb- ningerne ikke være helt dækket med granulat/ aktivkul.

- Sæt indstikssien (5), den koniske pakring (4) og glide- ringen (3) i, og spænd skrueomløberen (1).
- Placer igen olieneutralisationsanordningen i icoVIT.
- Fyld røggassamleren med vand, indtil røggassamleren løber over, og der løber vand ud af olieneutralisations- anordningen (se icoVIT-installationsvejledningen).
- Kontrollér, at alle forbindelser er tætte.

6.3 Bortskaffelse af granulat og aktivkul

Granulatet bortskaffes af sig selv. Kulsyren i det aggres- sive kondensvand forbindes med granulatet til magnesi- um-hydrogencarbonat $Mg(HCO_3)_2$, NO_x forbindes til mag- nesiumnitrat $Mg(NO_3)_2$. Begge er fuldstændigt opløselige salte, der findes i naturen. Granulatet er tilladt til brugs- vandsbehandling. Granulatresten og aktivkullet kan bort- skaffes termisk med det almindelige husholdningsaffald. Hvis dette ikke er garanteret, skal den pågældende myn- dighed kontaktes for at afklare bortskaffelsens type.

7 Kundeservice

Vaillant A/S
Drejergangen 3A
DK-2690 Karlslunde
Telefon +45 4616 0200
Telefax +45 4616 0220
www.vaillant.dk
salg@vaillant.dk

8 Bortskaffelse

Sørg for, at olieneutralisationsanordningens emballage bortskaffes korrekt.



Bemærk!

Overhold de gældende nationale lovbestemmel- ser.

9 Tekniske data

Kendetegn	Enhed	Værdi
Brændstof		Fyringsolie EL
Nominel varmebelast- nint for den tilkoblede kedel, maks.	kW/h	24
Gennemstrømning, maks.	l/h	1,6
Størrelse	mm	Længde: 470 Højde: 125
Neutralisationsmiddel/ påfyldningsmængde		Granulat / 4,1 kg
Aktivkul/påfyldnings- mængde		D47 / 250 g
Maks. temperatur	°C	60

Tab. 9.1 Tekniske data



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



-  Individuelle Beratung
-  Kostenloser Versand
-  Hochwertige Produkte

-  Komplettpakete
-  Über 15 Jahre Erfahrung
-  Markenhersteller

Vaillant A/S

Drejergangen 3 A ■ DK-2690 Karlslunde ■ Telefon +45 46 16 02 00
Telefax +45 46 16 02 20 ■ www.vaillant.dk ■ salg@vaillant.dk

Vaillant Sarl

"Le Technipole" ■ 8, Avenue Pablo Picasso ■ F- 94132 Fontenay-sous-Bois Cedex
Téléphone 01 49 74 11 11 ■ Fax 01 48 76 89 32 ■ www.vaillant.fr ■ info@vaillant.fr

Vaillant S.à r.l.

Rte du Bugnon 43 ■ Case postale 4 ■ 1752 Villars-sur-Glâne 1 ■ tél. 026 409 72 10
fax 026 409 72 14 ■ Service après-vente tel. 026 409 72 17 ■ fax 026 409 72 19
info@vaillant.ch ■ www.vaillant.ch

Vaillant GmbH

Riedstrasse 10 ■ Postfach 86 ■ CH-8953 Dietikon 1 ■ Telefon 044 744 29 29
Telefax 044 744 29 28 ■ Kundendienst Tel. 044 744 29 39 ■ Telefax 044 744 29 38
Techn. Vertriebssupport Tel. 044 744 29 19 ■ info@vaillant.ch ■ www.vaillant.ch

Vaillant Austria GmbH

Forchheimergasse 7 ■ A-1230 Wien ■ Telefon 05/7050-0
Telefax 05/7050-1199 ■ www.vaillant.at ■ info@vaillant.at

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0
Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de